31999D0490

1999 7 28 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 196/1

TARYBOS IR KOMISIJOS SPRENDIMAS
1999 m. gegužės 12 d.
dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kazachstano Respublikos sudarymo

(1999/490/EB, EAPB, Euratomas)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdamos į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 54 straipsnio 2 dalį, 57 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį ir 66 straipsnį, 73c straipsnio 2 dalį, 75 straipsnį, 84 straipsnio 2 dalį, 99, 100, 113 ir 235 straipsnius, siejant su 228 straipsnio 2 dalies antru sakiniu ir 228 straipsnio 3 dalies antra pastraipa,

atsižvelgdamos į Europos anglių ir plieno bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdamos į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 101 straipsnio antrąją pastraipą,

atsižvelgdamos į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdamos į Europos Parlamento pritarimą [1],

pasikonsultavusios su EAPB konsultaciniu komitetu ir gavusios Tarybos pritarimą,

atsižvelgdamos į pagal Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 101 straipsnį pareikštą Tarybos patvirtinimą,

(1) kadangi 1995 m. sausio 23 d. Briuselyje pasirašyto Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kazachstano Respublikos sudarymas padės pasiekti Europos bendrijos tikslus;

(2) kadangi to Susitarimo tikslas yra sustiprinti ryšius, sukurtus, pirmiausia, Susitarimu tarp Europos ekonominės bendrijos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Tarybų Socialistinių Respublikų Sąjungos dėl prekybos ir komercinio bei ekonominio bendradarbiavimo, kuris buvo pasirašytas 1989 m. gruodžio 18 d. ir patvirtintas Sprendimu 90/116/EEB [2];

(3) kadangi tam tikri įsipareigojimai, numatyti Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarime ir nepatenkantys į Bendrijos prekybos politikos taikymo sritį, daro ar gali daryti poveikį priimtų Bendrijos aktų nustatytoms priemonėms įsisteigimo teisės, transporto ir režimo taikymo įmonėms srityse;

(4) kadangi minėtas Susitarimas nustato Europos bendrijai tam tikras prievoles, susijusias su kapitalo judėjimu ir mokėjimais tarp Bendrijos ir Kazachstano Respublikos;

(5) kadangi, be to, minėtas Susitarimas daro poveikį 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvai 90/434/EEB dėl bendros mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių įmonių jungimuisi, skaidymui, turto perleidimui ir keitimuisi akcijomis [3], ir 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvai 90/435/EEB dėl bendrosios mokesčių sistemos, taikomos skirtingų valstybių narių patronuojančioms ir dukterinėms bendrovėms [4], kurios remiasi Europos bendrijos steigimo

[1] OL C 115, 1997 4 14, p. 196.

[2] OL L 68, 1990 3 15, p. 1.
[3] OL L 225, 1990 8 20, p. 1.
[4] OL L 225, 1990 8 20, p. 6.

sutarties 100 straipsniu, todėl šis straipsnis turėtų būti naudojamas kaip teisinis pagrindas;

(6) kadangi tam tikros minėto Susitarimo nuostatos nustato Bendrijai prievoles paslaugų, peržengiančių tarpvalstybinės sistemos ribas, teikimo srityje;

(7) kadangi tam tikrų minėto Susitarimo nuostatų, kurias Bendrija turi įgyvendinti, atžvilgiu Europos bendrijos steigimo sutartis nenumato jokių specialių galių; kadangi dėl to yra būtina taikyti Europos bendrijos steigimo sutarties 235 straipsnį,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kazachstano Respublikos, kartu su Protokolu, Deklaracijomis ir pasikeitimu raštais, yra tvirtinami Europos bendrijos, Europos anglių ir plieno bendrijos ir Europos atominės energetikos bendrijos vardu.

Tekstai pridedami prie šio sprendimo.

2 straipsnis

1. Poziciją, kurios Bendrija turi laikytis Bendradarbiavimo taryboje ir Bendradarbiavimo komitete, kai pastarąjį Bendradarbiavimo taryba įgalioja veikti, nustato Taryba, gavusi Komisijos pasiūlymą, arba, tam tikrais atvejais, Komisija, vadovaudamosi atitinkamomis Europos bendrijos, Europos anglių ir plieno bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarčių nuostatomis.

2. Remiantis Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo 77 straipsniu, Tarybos pirmininkas pirmininkauja Bendradarbiavimo tarybai ir pristato Bendrijos poziciją. Komisijos atstovas pirmininkauja Bendradarbiavimo komitetui pagal jos darbo tvarkos taisykles ir pristato Bendrijos poziciją.

3. Sprendimą paskelbti Bendradarbiavimo tarybos ir Bendradarbiavimo komiteto rekomendacijas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* kiekvienu konkrečiu atveju priima Taryba ir Komisija.

3 straipsnis

Tarybos pirmininkas Europos bendrijos vardu pateikia Susitarimo 99 straipsnyje nurodytą pranešimą. Komisijos primininkas pateikia tokį pranešimą Europos anglių ir plieno bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu.

Priimta Briuselyje, 1999 m. gegužės 12 d.

Komisijos vardu	*Tarybos vardu*
J. SANTER	*Pirmininkas*
Pirmininkas	K.-H. FUNKE